

Keu Tawm Tsam Cov Keu Ua Pheem Sib Ntxub Ncuu Sij Hawm Muaj Keu Sib Kis Kab Mob Khaus Laus Nas Vais Lav

DFEH



Cov neeg nyob hauv California sawv daws los ua ke tawm tsam kev kub ntxhov los ntawm COVID-19. Yam tsis muaj hmoo, ncuu sij hawm muaj kev kis kab mob no, peb los kuj tau txais kev tshaj tawm txog kev thab plaub thiab kev ua saib tsis taus tawm tsam ntau lub zej zog, suav nrog lub zej zog muaj Neeg Mes Kas-Es Xias.

Nyob rau hauv Ralph Tsab Cai Txog Pej Xeem Cov Cai (Ralph Civil Rights Act), nws yog ib yam kev nqis tes ua tawm tsam kev cai lij choj thiab txhob txwm ua thab plaub saib raws tus neeg tiag los sis haiv neeg, cev nqaj daim tawv, haiv neeg keeb kwm, caj ces, qib kev nkag teb chaws, kev muaj xam xaj, thawj hom lus hais, qhov yog poj niam txiv neej, qhov paub tias yog poj niam txiv neej, thiab kev xiam oob qhab, nrog rau lwm tus yam ntxwv uas raug pov thaiv (California Kev Cai Lij Choj Ntsig Txog Pej Xeem (California Civil Code) nqe 51.7). California kev cai lij choj txwv tsis pub hais los sis sau ntawv phem rau lwm tus, tawm tsam lub cev los sis txhob txwm thab plaub ua phem, sau ntawv tso duab ua saib tsis taus thiab ua tej yam tsis zoo los sis ua rau tej khoom puas. Cov kev nqis tes ua txhaum kev cai lij choj ntsig txog pej xeem los yeej muab xam tias yog ua txhaum cai.

Thaum lub sij hawm muaj kev kis kab mob COVID-19 tuaj yeem yog qhov txaus ntshai, kev thab plaub sib ntxub, kev tso hem thawj, thiab kev ntxub ntxaug txhob txwm ua tawm tsam lwm tus vim tias tus neeg ntawd lawv - raug pov thaiv raws tus yam ntxwv - yog ib yam txhaum cai.

Nyob rau lub sij hawm uas xav tsis txog no, nws yuav tsis pub kom muaj qhov txhawb tsim ua rau muaj kev thab plaub. DFEH yuav ua kev nqis tes saib xyuas cov kev thab plaub ntsig txog Ralph Tsab Cai Txog Pej Xeem Cov Cai (Ralph Civil Rights Act).

MUJ COV KEV PAB CUAM SIB KHO PEJ XEEM

1. **Keu tsom kwm cov lus txib** los pov thaiv cov neeg raug ua phem
2. **Qhov (Nyiaj) Puas Tsua Tiag** xws li cov nyiaj siv them nqi kho mob, poob nyiaj nqi zog ua hauv lwm, poob nyiaj kho khoom thiab chim siab
3. **Keu Rau Txim (Nyiaj) Rau Cov Kev Puas Tsua** los rau txim rau cov neeg thab plaub
4. **Keu raug nplua raws cai** li ntawm \$25,000
5. **Nqi kws lij choj hais plaub**

COV PIV TXWV NTAWM KEV THAB PLAB SIB NTXUB

Nyob rau hauv Ralph Tsab Cai Txog Pej Xeem Cov Cai (Ralph Civil Rights Act), cov kev coj txhaum cai suav nrog:

1. **Keu ntaus, kev nto qaub ncaug rau, kev yuam thab plaub nrog ib tus neeg vim saib raws lawv haiv neeg, caj ces, los sis haiv neeg keeb kwm.**
2. **Txhob txwm thawb, ncaws los sis txhob txwm yuam cai rau ib tus neeg vim hom lus lawv hais.**
3. **Tsim kev puas tsuaj rau lag luam, tsev nyob, los sis lwm yam khoom vim qhov khoom ntawd yog qee tus neeg li los sis yuav yog qee tus neeg li, yog neeg nkag teb chaws li los sis yog lwm teb chaws li.**
4. **Keu txhawb kom thab plaub ua txhaum cai tawm tsam lwm tus vim lawv qhov yog poj niam txiv neej, qhov paub tias yog poj niam txiv neej, los sis lwm tus yam ntxwv uas raug pov thaiv lawm.**

Dhau li no lawm, California kev cai li choj txwv tsis pub cov tswv hauv lwm, cov tswv muaj tsev xauj nyob, thiab cov lag luam los tsim tej kev ntxub ntxaug sib tawm tsam los sis ua saib tsis taus tib neeg saib raws tus yam ntxwv uas raug pov thaiv (Nom Tswv California Txog Cai Kev Coj Ua (California Government Code) nqe 12900 txog 12996, thiab Unruh Tsab Cai Ntsig Txog Pej Xeem Cov Cai (Unruh Civil Rights Act)).

Yog koj xav tias koj yog ib tug uas raug thab plaub ua phem, sau ib daim ntawv tsis txaus siab tau. DFEH daim ntawv tsis txaus siab yuav tsum sau nyob rau ncuu sij hawm ib xyoos txij hnuv tim paub tias raug kev ua phem los ntawm tus neeg uas paub meej, tab sis tsis pub dhau peb xyoos txij hnuv tim ntsib kev puas tsuaj. Tsis tas siv tus kws lij choj thiab yuav tsis muaj nqi dab tsi rau DFEH cov kev pab cuam.

Yog tias koj muaj kev xiam oob qhab xav tau lub chaw kom haum raws qhov tsim nyog, DFEH tuaj yeem pab koj los ntawm kev sau ntawv rau koj hauv xov tooj los sis tus ho Lag Ntseg los sis Hnov Lus Tsis Zoo los sis hais tsis tau lus, tuaj yeem siv tau California Tus Xov Tooj Pab Cuam Tus Tsis Hnov Lus (711) los sis koj tuaj yeem txuas lus nrog peb raws li hauv qab no.

LOS SAU IB DAIM NTAWV TSIS TXAUS SIAB

Chav Hauv Lwm ntsig txog Kev Txais Ua Hauv Lwm thiab Tsev Nyob Raws Kev Ncaj Ncees (Department of Fair Employment and Housing)

dfeh.ca.gov

Tus Xov Tooj Hu Dawb: 800.884.1684

TTY: 800.700.2320